



**Al personale docente dell' I.C. Giovanni Palombini  
Alle Istituzioni scolastiche Provincia di Roma  
Al Municipio IV  
All'Albo  
Amministrazione Trasparente**

**OGGETTO:** Avviso selezione di n. 3 esperti per mediazione linguistico-culturale (lingua moldava, georgiana, bengalese) nell'ambito del progetto "Ampliamento degli interventi di mediazione linguistico-culturale nelle scuole primarie, di istruzione secondaria e dei CPIA di Roma Capitale, per l'anno scolastico 2022/23. Seconda fase di Finanziamento" prot. QM/2022/0086313 del 17/10/2022

### **IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mtn.ii.;

**VISTO** il DPR 8 marzo 1999, n. 275 "Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 21, della legge 15 marzo 1997, n. 59;

**VISTA** la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa"; Visto il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e ssammii.;

**VISTO** il decreto Legislativo 18 Aprile 2016, N. 50, "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE" che prevede che, per ogni singolo intervento da realizzarsi mediante un contratto pubblico, le amministrazioni aggiudicatrici procedano alla nomina, ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, di un Responsabile del Procedimento unico per le fasi della progettazione, dell'affidamento e dell'esecuzione;

**VISTO** il D.P.R 5 ottobre 2010 "Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006. N. 163, recante "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE";

**VISTO** il Decreto Interministeriale 28 agosto 2018, n. 129, recante «Istruzioni generali sulla gestione amministrativo contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107»;

**VISTO** l'avviso pubblico Prot. QM/2022/0086313 del 17/10/2022 emanato da Roma Capitale;

**VISTA** la graduatoria approvata con det. dir. rep. 1484 del 24/11/2022, comunicazione prot. QM/2022/0097127 del 21/12/2022.;

**VISTO** l'atto di convenzione sottoscritto in data 25/11/2022, prot. n. 4737;

**VISTA** la Delibera del Consiglio d'Istituto n. 59 del 21 dicembre 2022 con la quale è stato approvato il P.T.O.F. per gli anni scolastici 2022/2025;

**Via Giovanni Palombini, 39-00156 Roma** ☎ **Dir. 06.86894998 Segr. 06.86894489 Fax 06.82085253**

✉ [rmic820005@istruzione.it](mailto:rmic820005@istruzione.it) – pec [rmic820005@pec.istruzione.it](mailto:rmic820005@pec.istruzione.it) - [www.icscuolapalombini.edu.it](http://www.icscuolapalombini.edu.it) - Distretto XIII<sup>A</sup>

C.F. 97021290586 – C.M. RMIC820005

Le informazioni contenute nella presente comunicazione e i relativi eventuali allegati possono essere riservate e sono, comunque, destinate esclusivamente alle persone o alle Società sopraindicate. La diffusione, distribuzione e/o copiatura del documento trasmesso da parte di qualsiasi soggetto diverso dal destinatario è proibita, sia ai sensi dell'art. 616 c.p., che ai sensi del D. Lgs n. 196/2003. Se questo messaggio vi è stato inviato per errore, vi preghiamo di distruggerlo e di informarci immediatamente per telefono allo 06/86894489 o via fax 06/82085253 o per e-mail: [rmic820005@istruzione.it](mailto:rmic820005@istruzione.it). In caso di ricezione mancata o incompleta telefonare allo 06/86894489



**VISTA** la Delibera del Consiglio d'Istituto n. 58 del 21 dicembre 2022 con la quale è stato approvato il progetto in oggetto;

**VISTA** la Delibera del Collegio dei Docenti n. 23 del 21 dicembre 2022 con la quale è stato approvato il progetto in oggetto;

**VISTA** la Delibera del Consiglio d'Istituto n° 55 del 21 dicembre 2022 di approvazione del Programma Annuale dell'Esercizio finanziario 2023;

**PRESO ATTO** della rilevazione del fabbisogno d'Istituto;

**VISTO** il Quaderno n.3 MIUR "Istruzioni per l'affidamento di incarichi individuali" Novembre 2020, pag 17, laddove recita che *"L'Istituzione Scolastica può espletare l'iter selettivo pubblicando un avviso per ciascuna fase, un avviso unico per più fasi o per tutte le fasi"*;

### DETERMINA

Di avviare una procedura di selezione comparativa, attraverso la valutazione dei curriculum, per la selezione delle seguenti figure professionali di 3 (tre) ESPERTI per mediazione linguistico-culturale (lingua moldava, georgiana, bengalese) - Bando Roma Capitale prot. QM 86313/2022

#### Art. 1 - Requisiti generali di ammissione

L'incarico professionale da attribuire prevede attività di mediazione linguistica (lingua moldava, georgiana, bengalese) e culturale nei confronti degli alunni coinvolti nel progetto.

Nello specifico i mediatori devono possedere i seguenti requisiti di base:

- cittadinanza italiana e/o straniera;
- godimento di diritti politici e civili;
- inesistenza di condanne penali o di procedimenti penali pendenti;
- inesistenza di qualsiasi causa ostativa a stipulare contratti con la P.A.
- conoscenza certificata e padronanza della lingua italiana;
- padronanza, per esperienza diretta, di una lingua e di una cultura madre diversa da quella italiana, così come richiesta dall'Istituto scolastico;
- qualifica di "mediatore interculturale" a seguito della partecipazione a regolari corsi di formazione regionale (durata minima di 450 ore D.G.R. Lazio n. 321/2008) o del conseguimento di titolo di studio universitario o postuniversitario, o equipollente, avente come specifico obiettivo la preparazione di mediatori interculturali nei servizi pubblici e nelle aziende;
- esperienza maturata in servizi analoghi a quelli oggetto del presente avviso;
- in caso di cittadini stranieri è richiesta la permanenza in Italia da almeno 3 (tre) anni.

L'incarico sarà affidato, fermo restando il rispetto dei requisiti di ammissibilità, a pena di esclusione, secondo il seguente ordine di priorità:

1. personale interno all'Istituzione Scolastica;
2. in caso di mancata presentazione di candidature valide dal personale interno, personale interno ad altra Istituzione scolastica mediante ricorso all'istituto delle cc.dd. collaborazioni plurime ai sensi del CCNL Comparto Scuola del 29 novembre 2007 (previa autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 53 D. Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii.);

Via Giovanni Palombini,39-00156 Roma ☎Dir. 06.86894998 Segr. 06.86894489 Fax 06.82085253

✉[rmic820005@istruzione.it](mailto:rmic820005@istruzione.it) – pec[rmic820005@pec.istruzione.it](mailto:rmic820005@pec.istruzione.it) - [www.icscuolapalombini.edu.it](http://www.icscuolapalombini.edu.it) - Distretto XIII<sup>A</sup>

C.F. 97021290586 – C.M. RMIC820005

Le informazioni contenute nella presente comunicazione e i relativi eventuali allegati possono essere riservate e sono, comunque, destinate esclusivamente alle persone o alle Società sopraindicate. La diffusione, distribuzione e/o copiatura del documento trasmesso da parte di qualsiasi soggetto diverso dal destinatario è proibita, sia ai sensi dell'art. 616 c.p., che ai sensi del D. Lgs n. 196/2003. Se questo messaggio vi è stato inviato per errore, vi preghiamo di distruggerlo e di informarci immediatamente per telefono allo 06/86894489 o via fax 06/82085253 o per e-mail: [rmee13500r@istruzione.it](mailto:rmee13500r@istruzione.it) In caso di ricezione mancata o incompleta telefonare allo 06/86894489



3. in via ulteriormente subordinata, personale interno ad altra pubblica amministrazione ai sensi dell'art. 7, comma 6, D. Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii. (previa autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 53 D. Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii.);
4. in via residuale, personale esperto esterno ai sensi dell'art. 7, comma 6, del D.Lgs. 165/2001 e ss.mm.ii.

## Art. 2 Destinatari e Finalità

I destinatari del progetto sono gli alunni della scuola dell'infanzia, primaria e secondaria di I grado dell'I.C. Giovanni Palombini.

Finalità:

- fornire agli alunni stranieri neoarrivati e alle loro famiglie un punto di riferimento per informazioni e richieste di aiuto, facilitando la conoscenza e la comprensione del nuovo contesto, l'accesso ai servizi presenti sul territorio e favorendo la possibilità per i genitori di partecipare attivamente al percorso formativo ed educativo dei figli;
- attivare percorsi di mediazione culturale e laboratori linguistici per la prima alfabetizzazione in italiano L2 (lingua seconda), per l'apprendimento della lingua italiana funzionale allo studio delle materie curriculari nella scuola primaria e secondaria di primo grado;
- coordinamento con la scuola per la definizione degli interventi da attivare; supportare alunni, docenti e famiglie nella reciproca comunicazione, per esempio, offrendo mediazione durante i colloqui

## Art. 3 Fabbisogno della scuola

Si necessita delle seguenti ore nel periodo marzo-giugno 2023:

N. 1 MEDIATORE LINGUA MOLDAVA - N.44 ORE;  
N. 1 MEDIATORE LINGUA GEORGIANA - N. 88 ORE;  
N. 1 MEDIATORE LINGUA BENGALESE - N. 88 ORE.

## Art. 4 Obblighi del professionista

Il professionista è tenuto a:

- svolgere le attività finalizzate al raggiungimento degli obiettivi previsti;
- rispettare la normativa in materia di privacy;
- produrre obbligatoriamente la documentazione richiesta dall'istituto, compilata in maniera puntuale, chiara e precisa relativamente all'attività svolta, anche ai fini dei controlli successivi;
- collaborare con il Dirigente Scolastico, il referente del progetto e con i docenti coinvolti;
- presentare resoconto periodico scritto delle attività.

## Art. 5 Durata dell'incarico e compenso

L'incarico sarà svolto presso i plessi dell'I.C. Giovanni Palombini dal 13 marzo al 15 giugno.

Il compenso orario previsto è di 25 euro lordi oneri compresi. Il professionista dovrà assumere a proprio carico gli oneri assicurativi e previdenziali di Legge.

## Art. 6 Natura dell'incarico

L'oggetto dell'incarico da affidare si configura come prestazione di lavoro senza vincolo di subordinazione con l'I.C. "Giovanni Palombini", da svolgersi nel rispetto delle direttive fornite dal Dirigente Scolastico e/o suoi delegati.

Via Giovanni Palombini, 39-00156 Roma ☎ Dir. 06.86894998 Segr. 06.86894489 Fax 06.82085253

✉ [rmic820005@istruzione.it](mailto:rmic820005@istruzione.it) – pec [rmic820005@pec.istruzione.it](mailto:rmic820005@pec.istruzione.it) - [www.icscuolapalombini.edu.it](http://www.icscuolapalombini.edu.it) - Distretto XIII<sup>A</sup>

C.F. 97021290586 – C.M. RMIC820005

Le informazioni contenute nella presente comunicazione e i relativi eventuali allegati possono essere riservate e sono, comunque, destinate esclusivamente alle persone o alle Società sopraindicate. La diffusione, distribuzione e/o copiatura del documento trasmesso da parte di qualsiasi soggetto diverso dal destinatario è proibita, sia ai sensi dell'art. 616 c.p., che ai sensi del D. Lgs n. 196/2003. Se questo messaggio vi è stato inviato per errore, vi preghiamo di distruggerlo e di informarci immediatamente per telefono allo 06/86894489 o via fax 06/82085253 o per e-mail: [rmic820005@istruzione.it](mailto:rmic820005@istruzione.it) In caso di ricezione mancata o incompleta telefonare allo 06/86894489



### Art. 7 Criteri di valutazione delle domande

Saranno oggetto di valutazione i seguenti titoli formativi e professionali.

<b>TITOLI FORMATIVI</b>		
	Punteggio per ogni titolo	Punteggio massimo
Titolo culturale in mediazione linguistica e culturale, riconosciuto ai sensi della normativa vigente, di livello superiore a quello di accesso	10	30
Percorsi formativi su tematiche relative all'oggetto dell'incarico	5	30
Certificazioni lingua inglese e/o francese	3	6
Certificazioni informatiche	2	4
<b>TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO</b>		<b>70</b>
<b>TITOLI PROFESSIONALI - Esperienze retribuite e documentate</b>		
TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO	Punteggio per ogni anno	Punteggio massimo
Esperienza lavorativa nel settore della mediazione linguistica e culturale	5	30
<b>TOTALE PUNTEGGIO MASSIMO</b>		<b>30</b>

### Art. 8 Presentazione delle domande

Gli interessati dovranno far pervenire il plico contenente l'istanza, debitamente firmata, e la relativa documentazione, pena l'esclusione dalla selezione, all'ufficio protocollo dell'I.C. "Giovanni Palombini" via Giovanni Palombini, 39 entro e non oltre il giorno 12/03/2023.

In alternativa, la candidatura potrà essere inoltrata all'indirizzo pec: [rmic820005@pec.istruzione.it](mailto:rmic820005@pec.istruzione.it).

Il giorno 11 e il giorno 12 si potrà effettuare esclusivamente l'invio tramite pec in quanto la scuola è chiusa. In entrambi i casi — consegna plico o invio e-mail — si dovrà indicare la dicitura: **"Domanda per la selezione di n. 3 mediatori culturali"**. La busta o la e-mail dovranno contenere la seguente documentazione:

1. domanda di partecipazione alla selezione indirizzata al Dirigente Scolastico secondo il modello allegato al presente bando (Allegato A);
2. curriculum vitae in formato europeo, reso in autocertificazione ai sensi del DPR 445/00 e s.m.i. (**Dicitura da riportare alla fine del curriculum:** Curriculum Vitae formativo e professionale redatto ai sensi degli art.38, 46, 47, del DPR 445/2000. Si dichiara ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, nella consapevolezza delle sanzioni civili e penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000 che tutti gli stati, i fatti e le qualità personali rese dall'interessato nel presente CV corrispondono al vero), datato e sottoscritto; **Il Curriculum Vitae deve** essere numerato in ogni titolo, esperienza o formazione, per cui si richiede l'attribuzione di punteggio, e i numeri che la contraddistinguono devono essere riportati nella scheda di autovalutazione Allegato C
3. dichiarazione di assenza di conflitto di interessi (Allegato B)

Via Giovanni Palombini, 39-00156 Roma ☎Dir. 06.86894998 Segr. 06.86894489 Fax 06.82085253

✉[rmic820005@istruzione.it](mailto:rmic820005@istruzione.it) – pec[rmic820005@pec.istruzione.it](mailto:rmic820005@pec.istruzione.it) - [www.icscuolapalombini.edu.it](http://www.icscuolapalombini.edu.it) - Distretto XIII<sup>A</sup>

C.F. 97021290586 – C.M. RMIC820005

Le informazioni contenute nella presente comunicazione e i relativi eventuali allegati possono essere riservate e sono, comunque, destinate esclusivamente alle persone o alle Società sopraindicate. La diffusione, distribuzione e/o copiatura del documento trasmesso da parte di qualsiasi soggetto diverso dal destinatario è proibita, sia ai sensi dell'art. 616 c.p., che ai sensi del D. Lgs n. 196/2003. Se questo messaggio vi è stato inviato per errore, vi preghiamo di distruggerlo e di informarci immediatamente per telefono allo 06/86894489 o via fax 06/82085253 o per e-mail: [rmic820005@istruzione.it](mailto:rmic820005@istruzione.it). In caso di ricezione mancata o incompleta telefonare allo 06/86894489



4. scheda di autovalutazione dei titoli posseduti (Allegato C)
5. copia conforme del codice fiscale e di un documento di identità in corso di validità.

La documentazione prodotta in maniera difforme determinerà l'esclusione dalla graduatoria. L'Istituto si riserva il diritto, prima di assegnare l'incarico, di richiedere ai candidati idonei la presentazione completa dei titoli originali o delle copie conformi.

### **Art. 9 Selezione e pubblicazione delle graduatorie**

La selezione delle domande sarà effettuata:

- dal Dirigente Scolastico in caso di unica istanza pervenuta per area linguistica;
  - da apposita Commissione, nominata nei tempi e nei modi di Legge, in caso di due o più istanze pervenute.
- La Commissione procederà all'analisi delle domande e alla formulazione della graduatoria nel rispetto delle priorità di cui alla disciplina generale e particolare. A parità di punteggio, la precedenza verrà data al candidato più giovane. La graduatoria sarà pubblicata all'Albo della scuola sul sito istituzionale. Le candidature pervenute nei tempi previsti dalla presente selezione, complete della documentazione richiesta e ritenute valide dalla commissione di valutazione nominata dal Dirigente Scolastico, andranno a costituire tre graduatorie:

Graduatoria A candidati interni all'Istituto scolastico

Graduatoria B candidati di altri Istituti scolastici

Graduatoria C candidati esterni agli Istituti scolastici con il seguente ordine di precedenza per il conferimento dell'incarico:

- priorità al candidato in prima posizione nella graduatoria A;
- in caso di selezione deserta di candidati interni all'Istituto, la precedenza andrà al candidato in prima posizione della graduatoria B;
- in caso di selezione deserta di candidati di altri Istituti scolastici, la precedenza andrà al candidato in prima posizione della graduatoria C.

L'Istituto Comprensivo Giovanni Palombini si riserva il diritto di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta purché pienamente rispondente ai requisiti richiesti. Saranno valutati esclusivamente i titoli acquisiti, le esperienze professionali e i servizi già effettuati alla data di scadenza del presente Avviso e l'attinenza dei titoli dichiarati a quelli richiesti deve essere esplicita e diretta. In presenza di candidatura unica e ritenuta valida la graduatoria sarà definitiva e direttamente esecutiva. Avverso la graduatoria definitiva è ammesso ricorso al TAR entro 60 giorni dalla pubblicazione e ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla data di pubblicazione all'Albo Pretorio.

La pubblicazione avrà valore di notifica agli interessati che, nel caso ne ravvisino gli estremi, potranno produrre reclamo scritto entro gg. 5 dalla pubblicazione. In assenza di reclami entro tale termine, la graduatoria diventerà definitiva. L'aspirante individuato quale destinatario del contratto dovrà assicurare la propria disponibilità per l'intera durata del contratto. In caso di rinuncia alla nomina, da presentarsi entro due giorni dalla comunicazione di avvenuta aggiudicazione dell'incarico, si procederà all'affidamento dell'incarico stesso alla persona che segue in graduatoria.

Via Giovanni Palombini, 39-00156 Roma ☎ Dir. 06.86894998 Segr. 06.86894489 Fax 06.82085253

✉ [rmic820005@istruzione.it](mailto:rmic820005@istruzione.it) – pec [rmic820005@pec.istruzione.it](mailto:rmic820005@pec.istruzione.it) - [www.icscuolapalombini.edu.it](http://www.icscuolapalombini.edu.it) - Distretto XIII<sup>A</sup>

C.F. 97021290586 – C.M. RMIC820005

Le informazioni contenute nella presente comunicazione e i relativi eventuali allegati possono essere riservate e sono, comunque, destinate esclusivamente alle persone o alle Società sopraindicate. La diffusione, distribuzione e/o copiatura del documento trasmesso da parte di qualsiasi soggetto diverso dal destinatario è proibita, sia ai sensi dell'art. 616 c.p., che ai sensi del D. Lgs n. 196/2003. Se questo messaggio vi è stato inviato per errore, vi preghiamo di distruggerlo e di informarci immediatamente per telefono allo 06/86894489 o via fax 06/82085253 o per e-mail: [rmee13500r@istruzione.it](mailto:rmee13500r@istruzione.it). In caso di ricezione mancata o incompleta telefonare allo 06/86894489





Gli aspiranti dipendenti da altra amministrazione dovranno essere dalla stessa autorizzati e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione.

L'aggiudicazione dell'incarico deve intendersi immediatamente vincolante per l'aggiudicatario, mentre per l'Istituto lo diviene ad avvenuta stipula del contratto. Dopo l'individuazione del vincitore del bando e al fine dell'affidamento dell'incarico, il soggetto individuato è tenuto a produrre tutta la documentazione, le dichiarazioni e gli atti necessari alla stipula del contratto di affidamento fra cui le attestazioni a riprova di quanto contenuto nelle dichiarazioni richieste e autocertificato in sede di presentazione delle domande.

#### **Art. 10 Stipula contratto**

I candidati individuati ai sensi del presente Avviso saranno invitati a presentarsi presso la Segreteria dell'Istituto per la stipula del contratto. Se dipendenti della Pubblica Amministrazione, dovranno presentare nulla osta dell'Ente di appartenenza.

#### **Art. 11 Informativa Privacy**

I dati personali, entrati in possesso dell'Istituto attraverso il presente Avviso pubblico, saranno trattati, nel rispetto della legislazione vigente, per gli adempimenti connessi alla presente procedura. Con l'invio della candidatura, i concorrenti acconsentono al trattamento dei loro dati secondo quanto previsto nella presente procedura.

#### **Art. 12 - Responsabile unico del procedimento**

Ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs 50/2016 (art. 9 e 10 del D.P.R. n.207/10), viene nominato Responsabile del Procedimento il dirigente Scolastico prof.ssa Ilaria Chiarusi.

#### **Art. 13 - Definizione delle controversie**

Per tutte le eventuali controversie compete il foro di Roma.

#### **Art. 14 Pubblicità**

Il presente Avviso viene reso pubblico mediante pubblicazione nella sezione Amministrazione Trasparente e all'Albo online di questa Istituzione Scolastica [www.icscuolapalombini.edu.it](http://www.icscuolapalombini.edu.it)

**Il Dirigente Scolastico**

**Prof.ssa Ilaria Chiarusi**

Documento firmato digitalmente ai sensi  
del Codice dell'Amministrazione Digitale  
e norme ad esso connesse